# Declaration and Power of Attorney for Patent Application 特許出願宣言書および委任状

# Japanese Language Declaration

POSJEXOOPUS

# 日本語宜言書

私は下記発明者として以下の通り直言します:	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、郵送先、および国籍は私の氏名の後に記載された通りです。	My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.
下記名称の発明に関し請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、私が最初、最先かつ唯一の発明者(下記氏名が一つのみの場合)であるか、あるいは最初、最先かつ共同発明者(下記氏名が複数の場合)であると信じます。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
	FUEL SUPPLY UNIT
下記項目にx印が付いている場合を除き、上記発明の明細	the specification of which is attached hereto unless the following
書は本書に添付されます。	box is checked:
□ 上記発明は米国出願番号あるいはPCT国際出願番号 (確認番号)として年_月_日 に出願され、 年_月_日に補正されました(該当する場合)。	was filed onas United States Application Number or PCT International Application Number(Conf. No) and was amended on(if applicable).
私は特許請求範囲を含み上述の補正で補正された前記明 細書の内容を検討し、理解していることをここに表明しま す。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項に定義される特許性 に肝要な情報について開示義務があることを認めます。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

## **Japanese Language Declaration**

#### 日本語宜言書

私は米国法典第 35 編 119 条(a)-(d)あるいは 365 条(b)に基づき特許あるいは発明者証書の下記外国出願、または 365 条(a)に基づき米国以外の少なくとも 1 ヶ国を指定した下記 PCT 外国出願についての外国優先権をここに主張するとともに、下記項目に×印を付けることにより優先権を主張する出願以前の出願日を有する特許あるいは発明者証書の外国出願あるいは PCT 外国出願を示します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below, and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior foreign application(s) 外国での先行出願		. P	Priority C 優先権	
2002 255225			Yes 有り	No 無し 口
2002-355335 (Number)	Japan	6 December 2002	_ 🗵	LJ
(番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願年月日)		
(H ),	(E II)	(田嶼千万日)		F3
	(0		_ ⊔	
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed)		
(田 7)	(四石)	(出願年月日)		•
私は米国法典第35編 119条 利益をここに主張します。	e)に基づき下記の米国仮特許の	I hereby claim the benefit under Title 35, Uni § 119(e) of any United States provisional appelow.		
	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出顧日)		
	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出顧日)		
るいは365条(c)に基づき米間出願の利益をここに主張し、各項目の内容が米国法典第3れる方法により先行米国あるされていない限りにおいて選に定義される特許性に肝要した。	に基づき下記米国特許出願、あ 国を指定する下記PCT国際特許 本特許出願内特許請求範囲の 55編 112条の最初の項に規定さ 50以はPCT国際特許出願で開示 連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項 で、先行特許出願の出願日から PCTの出願日までの間に入手さ あることを認めます。	I hereby claim the benefit under Title 35, United S of any United States application(s), or § 365 International application designating the United St and, insofar as the subject matter of each of the application is not disclosed in the prior United International application in the manner provide paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I duty to disclose information which is material to defined in Title 37, Code of Federal Regulation became available between the filing date of the and the national or PCT International filing date of	(c) of an tates, listed he claims d States of ded by the acknowle o patentabons, § 1.56 prior appl	y PCT below of this or PCT he first dge the ility as which lication

(Status:

(Status:

(状態:

(状態:

私は本宣言書内で私自身の知識に基づいてなされたすべての陳述が真実であり、情報および信ずるところに基づいてなされたすべてなされたすべての陳述が真実であると信じられていることをここに宣言し、さらに政意になされた虚偽の陳述幸または、本国法典第 18 編 1001 条に基づき罰金あるいは拘ままたは、両方による処罰にあたり、またかような故意によるの陳述はそれに基づく特許出願あるいは成立特許の有効性を危うくする可能性があることを認識した上でこれらの陳述をなしたことを宣言します。

(Filing Date)

(出願日)

(Filing Date)

(出顧日)

(Application No.)

(出願番号)

(Application No.)

(出願番号)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

patented, pending, abandoned)

patented, pending, abandoned)

特許成立済、係属中、放棄済)

特許成立済、係属中、放棄済)

#### Japanese Language Declaration

### 日本語宜言書

委任状:私は下記の米国特許商標局(USPTO) 顧客番号のもとに記載される SUGHRUE MION 法律事務所のすべての弁護士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁護士は SUGHRUE MION 法律事務所のみの自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続きおよびそれに関わる特許商標局との業務を遂行する弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同 USPTO 顧客番号のもとに提出された住所宛に送付されることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of SUGHRUE MION, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

\*23373\*

23373

PATENT TRADEMARK OFFICE

電話連絡は下記へ:(名前および電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

Toru MASHIMO Inventor's signature  是明者の署名  「Oru Mashimo  Residence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍	Full name of sole or first inventor		
Inventor's signature 発明者の署名  Fesidence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 輸送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan  Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者名(該当する場合) Hajime HOSOYA  Second inventor's signature 第二発明者の署名  Full nam of second joint inventor, if any 第二元共同発明者名(該当する場合) Hajime HOSOYA  Second inventor's signature 第二是明者の署名  Full nam of second joint inventor, if any 第二元共同発明者名(該当する場合) 日本は 日付 「クータ1 / ユの3  Residence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 第送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	唯一あるいは第一の発明者名		•
用esidence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 鄭送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan  Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者を(該当する場合) Hajime HOSOYA  Second inventor's signature 第二発明者の署名  Autima  Date 第二発明者の署名  Hojime Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 鄭送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Toru MASHIMO		-
用esidence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 鄭送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan  Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者を(該当する場合) Hajime HOSOYA  Second inventor's signature 第二発明者の署名  Autima  Date 第二発明者の署名  Hojime Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 鄭送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Inventor's signature	Date	
住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address  鄭送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	発明者の署名 Toru Mashimo	日付	10/31/2003
Gunma, Japan Citizenship 国籍 Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者名(該当する場合) Hajime HOSOYA Second inventor's signature 第二発明者の署名 Date 第二発明者の署名 日付 /0/31/2003 Residence 住所 Gunma, Japan Citizenship 国籍 Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Residence		
図籍 Japanese  Mailing Address  郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	住所		
国籍 Japanese  Mailing Address  郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Gunma, Japan		
Japanese  Mailing Address  郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Citizenship		
Mailing Address  郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.  1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan  Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者名(該当する場合)  Hajime HOSOYA  Second inventor's signature 第二発明者の署名  Date 第二発明者の署名  Date 第二代明者の署名  Old 10/31/2003  Residence 住所  Gunma, Japan  Citizenship  国籍  Japanese  Mailing Address  郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	国籍		
郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD. 1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan  Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者名(該当する場合) Hajime HOSOYA  Second inventor's signature 第二発明者の署名  Hajime HOSOYA  Residence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Japanese		
1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510 Japan  Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者名 (該当する場合)	Mailing Address		
Full nam of second joint inventor, if any 第二の共同発明者名(該当する場合) Hajime HOSOYA Second inventor's signature 第二発明者の署名 Hogime Jacage 日付 10/31/2003 Residence 住所 Gunma, Japan Citizenship 国籍 Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.			•
第二の共同発明者名(該当する場合) Hajime HOSOYA Second inventor's signature 第二発明者の署名  Hogime Jobs 10/31/2003  Residence 住所 Gunma, Japan Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510	0 Japan	
Hajime HOSOYA  Second inventor's signature 第二発明者の署名  Hojime Date 日付  10/31/2003  Residence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Full nam of second joint inventor, if any		
Second inventor's signature 第二発明者の署名  Hogiana  Hold  Hold	第二の共同発明者名(該当する場合)		
Second inventor's signature 第二発明者の署名  Hogiana  Hold  Hold	Hajime HOSOYA		
第二発明者の署名  Hogime ) Hogime 10/31/2003  Residence 住所 Gunma, Japan  Citizenship 国籍 Japanese  Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.		Date	-
住所 Gunma, Japan Citizenship 国籍 Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	第二発明者の署名 ) Jazara	日付	10/31/2003
Gunma, Japan Citizenship 国籍 Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Residence		
Citizenship 国籍 Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	住所		
国籍 Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Gunma, Japan		
Japanese Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Citizenship		
Mailing Address 郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	<b>国籍</b>		
郵送先 C/O HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, LTD.	Japanese		
	Mailing Address		
1370. Onna. Atsugi-shi. Kanagawa 243-8510 Japan			
	1370, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8510	) Japan	

Full nam of third 第三の共同発明者	Jintinvent r, if any 8 (該当する場合)		
	shi OKADA		
Third inventor's sig 第三発明者の署名		Date 日付	
Residence 住所 Gunn	a, Japan		
_	nese		
	HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, 1370, Onna, Atsugi-shi, Kar		an
第四の共同発明者	h joint inventor, if any A (該当する場合) to KUMAGAI		
Fourth inventor's s 第四発明者の署名		Date 日付 VA Q G 人	
	ama, Japan	9-7-	
Citizenship 国籍 Japa	nese		
·	HITACHI UNISIA AUTOMOTIVE, 1370, Onna, Atsugi-shi, Kar		an
Full name of fifth 第五の共同発明者	oint inventor, if any A (該当する場合)		·
Fifth inventor's sigr 第五発明者の署名	ature	Dat 日 行	
Residence 住所	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
Citizenship 国籍	. *	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Mailing Address 郵送先	•		•
Full name of sixth 第六の共同発明者:	joint inventor, if any 3 (該当する場合)		
Sixth inventor's sig 第六発明者の署名	nature	Date 日 付	
Residence 住所			
Citizenship 国籍			
Mailing Address 郵送 先			